9784063144451

1929979005436

雑誌 55723-45

ISBN978-4-06-314445-1

C9979 V543E (0)

アフタヌーンKC
講談社 定価：本体543円 (税別)

A young couple was murdered and only their infant daughter survived.

Her heart wounded, she lost her ability to speak.

But even so,

She decided to live,

In a world of battles.

That world, is the world of shogi, which she entered as a pro during middle school,

While being raised by a loving family who took her in.

However, a number of suspicious incidents start to occur around Shion,

Who distinguished herself as a Joryu Kishi.

Has "the incident" that stole her parents from her that day,

Come back to haunt Shion . . . ?!

Cover Design Nikki

AFTERNOON KC445

しおんの王

The Flowers of Hard Blood

5

原作 かとりまさる
漫画 安藤慈朗

Story : KATORI MASARU ×
Art : ANDO JIRO
AFTERNOON KC

講談社

アフタヌーンKC　講談社

しおんの王

The Flowers of Hard Blood.

原作 かとりまさる

漫画 安藤慈朗

Story / KATORI MASARU × Art / ANDO JIRO

AFTERNOON KC

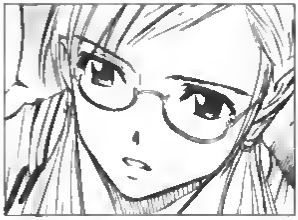
5

Introduction of the Main Characters

Shion, who lost her parents at a young age was adopted by a professional shogi kishi's family and raised into a beautiful young girl. While carrying the burden of her parents' brutal murder, Shion decided to become a shogi kishi under the guidance of her adopted father, and has recently met 2 other joryu kishi, Saitou Ayumi and Nikaidou Saori. The three girls, although raised in completely different environments and with different ways of playing shogi, bond together as friends and rivals. Even in the irregular, large scale tournament the Meijin started, the three manage to win match after match and are on their way to advancing to the finals of the elimination league!

Yasuoka Shion

Joryu Kishi. Lost the power of speech when her parents were murdered when she was just an infant. She writes down all her expressions. 14 years old



Saitou Ayumi

In order to help his health impaired mother, he crossdressed in order to become a Joryu Kishi. Dropped out of high school

Nikaidou Saori

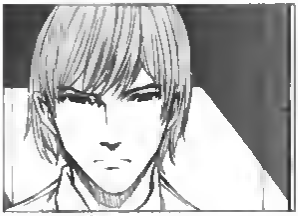
Joryu 1st dan. Fellow apprentice of the current Meijin Hani. Raised in an affluent household. 18 years old

Hani Makoto

The Meijin

Yasuoka Couple

Adopted Shion eight years ago after she lost her parents. Now practically like real parents to her



Hani Satoru

The Meijin's younger brother. A young and upcoming business executive

***This story is a work of fiction. There is no relation to any real people, organisations, titles, etc.**

25th Move

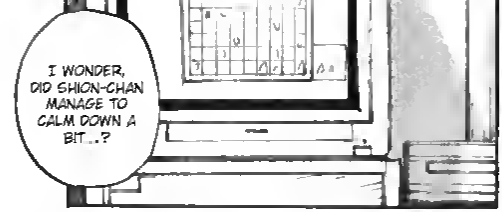
Sacrificed pawn.

SO HE WAS USING THE STATIC ROOK, BEAR CASTLE STRATEGY TO STRENGTHEN HIS DEFENCE
AND EVEN SO, HE DIDN'T GIVE ME ANY ROOM TO ATTACK.
SO THIS IS THE TRUE STRENGTH OF A FIRST RATE KISHI
CLACK
GOLD TO 4-D

YASUOKA-SENSEI 8TH DAN IS COMING AT ME FULL STRENGTH!
HE ISN'T UNDERESTIMATING MY ABILITY EITHER...
A VERY COMPOSED MOVE
UNTIL NOW, SHE'S GIVEN ME THE IMPRESSION THAT SHE'S ROUGHER THAN SHION, RATHER... TO PUT IT MORE ELEGANTLY, SHE'S MORE BRAVE.
THIS GIRL, SAITOU,
IN THIS SITUATION
SO... WHAT KIND OF MOVE WILL YOU SHOW ME?
SHION WOULD PLAY A LANCE TO 8-E TO PREPARE FOR AN ATTACK.

EXCUSE ME FOR A MINUTE.
?!
AT THIS RATE, I'M JUST GOING TO BE PUSHED FURTHER AND FURTHER BACK, ANYWAYS
SO I SHOULD MAKE A BOLD MOVE AND TURN THE GAME INTO A MELEE!
.....
Haa
Haa
Haa
Haa
WHAT'S GOING ON?!
OH, HISATANI-KUN,

THREE DISTINCT SITUATIONS...
YOU COULD SAY THEY ARE EACH FACING THEIR OWN TRIAL...
THE YASUOKA-SAITOU MATCH HAS, EXPECTEDLY, FALLEN INTO THE MASTER'S PACE...
AS FOR SHION, WELL, IT DOESN'T LOOK SO GREAT...
SHION-CHAN SEEMED TO HAVE THE UPPER HAND AT THE BEGINNING OF THE MATCH,
BUT THEN SATORU-SAN MADE A REALLY GOOD MOVE WITH HIS BISHOP TO 6-H
AND SINCE THEN, SHE HASN'T REALLY RECOVERED...
YASUOKA-SENSEI, UNEXPECTEDLY, ALSO FELT WORRIED AND CAME HERE TO CHECK
.....
Slam
AAH, HE'S QUITE THE FOOL FOR BEING SUCH A DOTING PARENT!!
Aha ha ha
OOP...


I WONDER, DID SHION-CHAN MANAGE TO CALM DOWN A BIT...?

HMPH...
OUCH ~~~~!

HEY HISATANI!
YES...?

UH... DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT THAT SAITOU GIRL?

HMM... I DON'T REALLY KNOW MUCH ABOUT HER.
And Shion doesn't talk about her either.

I ONLY HEARD THAT BECAUSE OF FAMILY MATTERS, SHE ISN'T CURRENTLY ABLE TO FOCUS ON SHOGI.
AND... SHE'S ATTRACTED A LOT OF SUSPICION JUST BY THE FACT THAT SHE'S KAMIZONO'S APPRENTICE...
.....
WAIT,
IF THAT'S THE CASE, THEN HIS NEXT MOVE IS PROBABLY ROOK TO 4-I!
?! SINCE ENTERING THE WORLD OF SHOGI,
I WONDER IF I HAVE EVER BEEN THIS COMPOSED WHEN THINKING ABOUT MY NEXT MOVE...?
HE ISN'T THE TYPE OF OPPONENT WHO WOULD COLLAPSE JUST BECAUSE OF A RECKLESS ATTACK,
BUT OTHER THAN THAT,
MY ONLY OTHER OPTIONS ARE TO WAIT FOR YASUOKA-SENSEI'S ATTACK, OR...
HEH. SERIOUSLY, I GUESS I CAN'T HELP MYSELF.
NO MATTER HOW GROWN UP A DAUGHTER GETS, A FATHER IS STILL A FATHER, RIGHT...?
Hahaha

PAWN TO 3-8!
INTER-ESTING PLAY.

THIS GIRL HAS A TALENT THAT'S SO DIFFERENT FROM SHION'S.
IF WE CLASH AGAIN, ANOTHER CHANCE SHOULD APPEAR.
HIS NEXT MOVE HAS TO BE ROOK TO 4-I AND AFTER THAT IS THE SHOW BATTLE!
Clack

PROMOTED SILVER TO 3-F...?!
IS HE GOING TO TAKE IT BY ABANDONING HIS PAWN...?

AMONG THE JORYU, SAITOU-SAN WON MANY OF HER GAMES BY PURSUING AN AGGRESSIVE STRATEGY.
I WONDER IF HE WANTED TO SEE WHAT TYPE OF SHOGI SHE WOULD PLAY WHEN HER STRATEGY FAILED AGAINST A VERY COMPOSED PLAYER.
YES, AS EXPECTED OF YASUOKA-SENSEI!
A VERY CALM JUDGE-MENT OF THE PAWN, ISN'T IT.
BUT ISN'T HE BEING A BIT TOO CAUTIOUS AGAINST SUCH A JUNIOR OPPONENT?
SO, THE MASTER WANTED TO TEACH THAT TO HER...?
.....
THIS IS...
BECAUSE OF MY SHOGI'S AGGRESSIVE-NESS...

I WANT TO BECOME STRONGER!

BUT... WHAT SHOULD I DO?

MY CURRENT SHOGI IS EMPTY... IT'S NOT AT ALL GOOD ENOUGH!

I HAVE TO TRAIN A LOT MORE!

BUT... MY MOTHER..

SAITOU-SAN,

Gasp

I DON'T KNOW THE DETAILS,

BUT I HEARD THAT BECAUSE OF CERTAIN CIRCUMSTANCES, YOU DON'T HAVE MUCH TIME TO PRACTISE SHOGI AT THE ASSOCIATION

.....

I KNOW IT'S A BIT INSENSITIVE OF ME, BUT I ASKED HISATANI AND FURUTA-SAN A BIT ABOUT YOU.

YOUR MASTER, KAMIZONO-SENSEI HAS ALSO BEEN SUFFERING FROM HEALTH PROBLEMS...

SO I WAS WONDERING IF YOU MIGHT LIKE TO COME TO OUR SHOGI PRACTICE SESSIONS.

YOU HAVE A LOT OF TALENT.. I'M SURE YOU'LL BECOME A WONDERFUL KISHI.

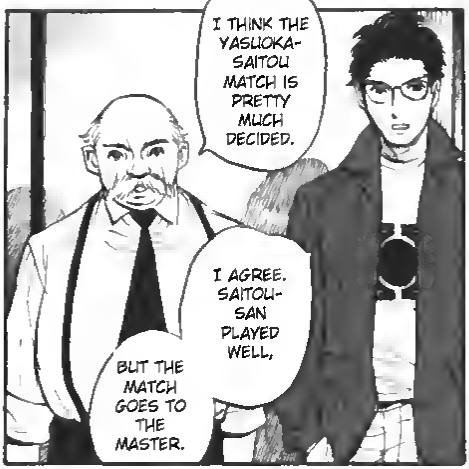
I WANT YOU TO HONE YOUR SKILLS AGAINST MANY OTHER GOOD PLAYERS,

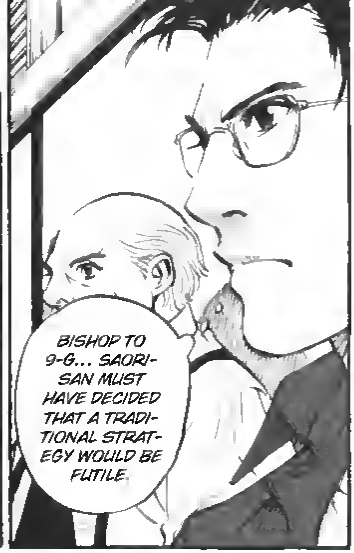
TO STUDY AND GAIN MORE EXPERIENCE.

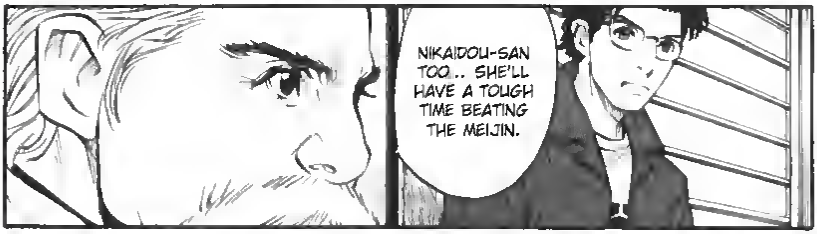
YASUO-KA-SENSEI ...

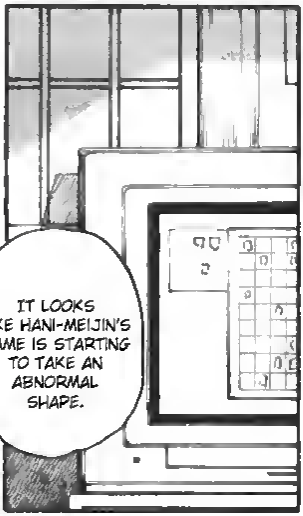
IT'S STILL NOT CLEAR THAT I'M REALLY LOSING...
BUT EVEN SO...
I CAN'T SEE ANY GOOD MOVES!
IT'S FEELS DIFFERENT FROM WHEN I PRACTISED SHOGI WITH HANI-NII...
IS THIS THE PRESSURE OF A REAL MATCH?
I'LL JUST GET CRUSHED IF WE CLASH HEAD-TO-HEAD.

IN WHICH CASE...!
BISHOP TO 9-G?!
IN A STANDARD GAME, THIS WOULD BE CONSIDERED A BAD MOVE,
BUT THIS WAY I CAN LEAD HANI-NII THROUGH A SERIES OF MOVES HE'S NEVER SEEN BEFORE...!
.....


I THINK THE YASUOKA-SAITOU MATCH IS PRETTY MUCH DECIDED.
I AGREE. SAITOU-SAN PLAYED WELL,
BUT THE MATCH GOES TO THE MASTER.


BISHOP TO 9-G... SAORI-SAN MUST HAVE DECIDED THAT A TRADITIONAL STRATEGY WOULD BE FUTILE.


NIKAIDOU-SAN TOO.. SHE'LL HAVE A TOUGH TIME BEATING THE MEIJIN.


IT LOOKS LIKE HANI-MEIJIN'S GAME IS STARTING TO TAKE AN ABNORMAL SHAPE.

NOT YET! SAORI-SAN IS JUST GETTING STARTED!

HM?

I SEE... NIKAIDOU-SAN PLAYED THAT MOVE, DID SHE?
NIKAIDOU-SAN PLAYED A BISHOP TO 9-G,
AND SINCE THEN, IT HAS BECOME SOMETHING OF A MELEE.
AT A GLANCE, IT'S A RECKLESS MOVE,
BUT IT'S REALLY A BRILLIANT MOVE TO BREAK THROUGH HIS HOLD!
I'M SURE IT IS...
HOWEVER, THE REAL MATCH STARTS HERE.
SO... WHAT NOW, SAORI?
THERE ARE STILL COUNT-LESS WAYS TO ATTACK, YOU KNOW.

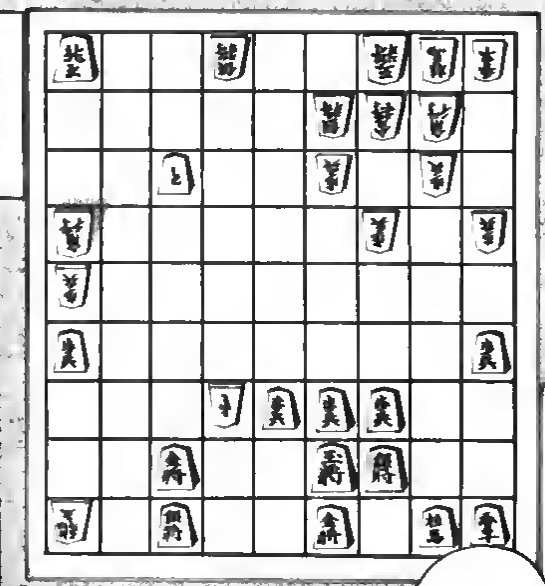
Clack
PROMOTED PAWN TO 7-C. . IS IT?
MY ATTACKS SHOULD STILL BE QUICKER AT THIS POINT.
EVEN IF HE GOES WITH BISHOP TO 6-F, KING TO 3-I SHOULD BE ENOUGH TO COUNTER. .
BUT HOW WILL I ATTACK AFTERWARDS? KNIGHT TO 5-D? GOLD TO 6-G?
SAORI...

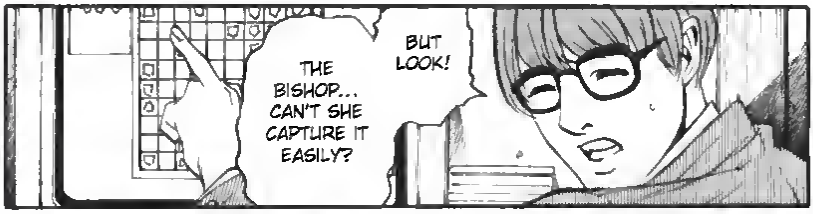
YOU'RE FIDDLING WITH YOUR HAIR LIKE THAT AGAIN...
YOU HAVEN'T CHANGED SINCE YOU WERE A CHILD,
YOU STILL HAVE THAT HABIT THAT MEANT YOU WERE SEARCHING FOR THE SOLUTION TO A PROBLEM.
HEY, HEY, TELL ME!
HOW SHOULD I MOVE HERE?
HANI-ONIISAN, HOW DO I MOVE HERE?
HOW?
PLEASE, TELL ME!
BUT, YOU KNOW, SAORI...

THE ANSWER... HAS TO COME FROM WITHIN.

BISHOP TO 9-D?!

YES,
NIKAIDOU-SAN ... PROBABLY NO ONE ELSE AT ALL, OTHER THAN THE MEIJIN HIMSELF WOULD HAVE BEEN ABLE TO READ THAT MOVE.


THAT'S A BRILLIANT MOVE, ISN'T IT...


BUT LOOK!
THE BISHOP... CAN'T SHE CAPTURE IT EASILY?

THAT'S WHY... IT'S SO INCREDIBLE.
HUH?

UH... HUH?
DID... I SAY SOMETHING STUPID?
What?
What?

AT FIRST GLANCE, IT LOOKS LIKE HE JUST SACRIFICED HIS BISHOP...
HOWEVER, IF THE OPPONENT MOVES THEIR DRAGON TO 9-D, IN THE TIME IT TAKES THEM TO CAPTURE THE BISHOP...
IN THE LAPSE OF A SINGLE TURN, NIKAIDOU'S ATTACK WILL BE TOO LATE...
AND EVEN IF HE HAS TO HAND OVER HIS BISHOP TO HIS OPPONENT, THAT LOST MOMENT WILL DECIDE THE MATCH.
THAT'S WHAT ONLY HE, HANI-MEIJIN,
WAS ABLE TO DISCERN,

SO THIS IS THE MEIJIN'S SHOGI,
IT'S IN A WORLD I CAN'T REACH...

FOR THIS MOVE TO HAVE BEEN POSSIBLE...

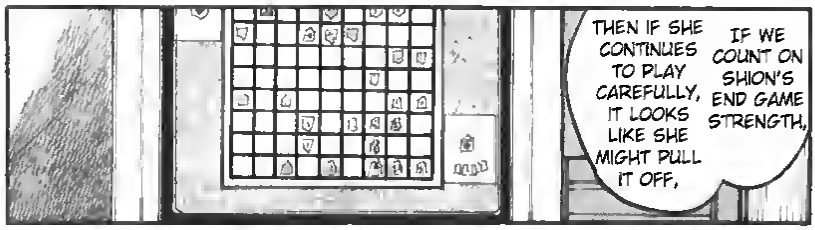
.....

IF YOU'RE FRUSTRATED, THEN RAISE YOUR HEAD.

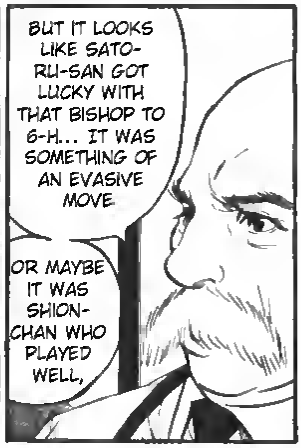
ARE YOU FRUSTRATED, SAORI?

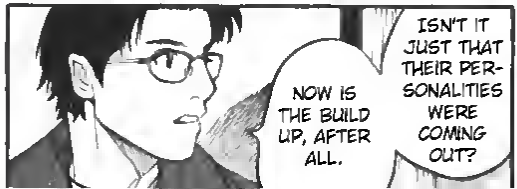
THE GAME STILL ISN'T FINISHED.
LOOK AT THE BOARD, LOOK AT THE PIECES,
THINK ABOUT THE NEXT MOVE... AND THE NEXT TO NEXT MOVE.
IF YOU UNDERSTAND THE WEIGHT OF THIS MOVE...
THEN YOU SHOULD BE ABLE TO CONTINUE PLAYING FROM HERE, SAORI.
HANI... MEIJIN...

ISN'T SHION'S MATCH GOING PRETTY WELL?
THE DISCUSSIONS WON'T TAKE OFF AND WON'T GO VIRAL.
If only one of them took it easy on them
pout
pout
IF ALL THREE OF THEM LOSE, IT'S ROCK BOTTOM.
THIS IS A PICKLE...


THEN IF SHE CONTINUES TO PLAY CAREFULLY, IT LOOKS LIKE SHE MIGHT PULL IT OFF,
IF WE COUNT ON SHION'S END GAME STRENGTH,

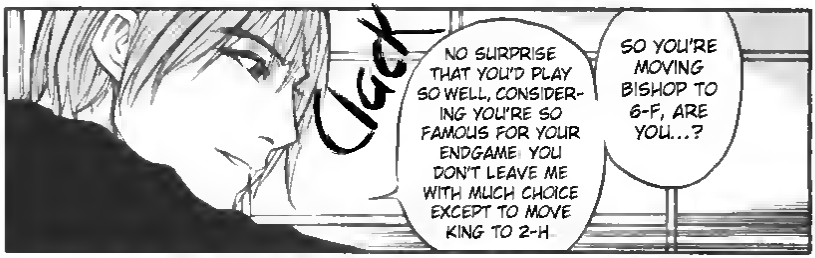
IT WORRIES ME THAT SHION'S SHOGI SEEMS A BIT DIFFERENT THAN USUAL...


BUT IT LOOKS LIKE SATORU-SAN GOT LUCKY WITH THAT BISHOP TO 6-H... IT WAS SOMETHING OF AN EVASIVE MOVE.
OR MAYBE IT WAS SHION-CHAN WHO PLAYED WELL,

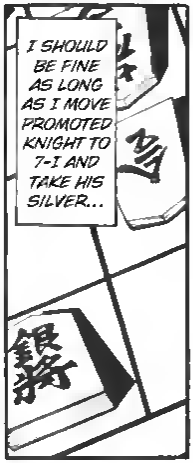

NOW IS THE BUILD UP, AFTER ALL.
ISN'T IT JUST THAT THEIR PERSONALITIES WERE COMING OUT?

NO...
IT'S MORE LIKE...
SHE'S BEING FORCED TO PLAY ACCORDING TO HER OPPONENT'S DESIGN...
BUT IF SO, THEN WHAT IS THIS?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE FELT THIS EMOTION.
OKAY ...
WITH THIS, I CAN DEFINITELY WIN,

Clack
AS QUICKLY AS POSSIBLE,
I WANT TO END THIS GAME OF SHOGI WITH THIS PERSON.


Clack
NO SURPRISE THAT YOU'D PLAY SO WELL, CONSIDERING YOU'RE SO FAMOUS FOR YOUR ENDGAME! YOU DON'T LEAVE ME WITH MUCH CHOICE EXCEPT TO MOVE KING TO 2-H.
SO YOU'RE MOVING BISHOP TO 6-F, ARE YOU...?

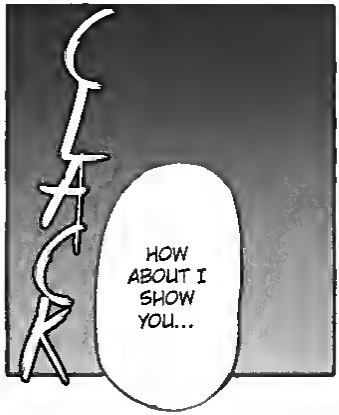
BUT WHAT A SHAME,
YOU KNOW, I REALLY WANTED TO PLAY A LONGER GAME WITH YOU, SHION-CHAN.


I SHOULD BE FINE AS LONG AS I MOVE PROMOTED KNIGHT TO 7-I AND TAKE HIS SILVER...
銀將

T/N: NOTE THAT 'HORSE' IS THE NAME FOR A PROMOTED ROOK IN SHOGI, AND IS NOT RELATED TO THE KNIGHT.

THAT'S WHY YOU MADE MOVES THAT YOU WOULDN'T NORMALLY MAKE.
YOU WERE RUSHING TO FINISH THIS GAME, WEREN'T YOU?
SHION'S SUCH AN INNOCENT LITTLE GIRL...

SO INNOCENT AND CUTE, ALWAYS TRYING HER BEST...
SHION-CHAN, WHO IS LOVED BY EVERYONE...


CLICK
HOW ABOUT I SHOW YOU...

BUT WHAT WOULD HAPPEN IF JUST ONE PERSON HATED YOU?

ROOK TO 5-F!!
A CROSS-ROADS ROOK! I'VE BEEN HAD... I DIDN'T SEE THAT COMING.
.....

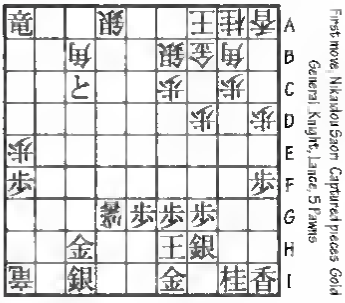
25th Move END

Game CHECK!

Kifu Record Explained by Katori Masaru

The first diagram shows up to Yasuoka Shinji's Gold to 4-D move

The second diagram shows up to Nikaidou Saori's Promoted Pawn to 7-C



T/N: If you'd like to figure out the actual pieces here, refer to the index of pieces on http://en.wikipedia.org/wiki/Shogi

紫音ら3人の若き女流棋士も、それぞれの大一番！

アイススケートで優勝候補が緊張のあまり転倒。何千回と同じ技を練習しているはずなのに本番で失敗するのは、緊張で体がいつもと違い集中できない、もしくは力みすぎるからなんでしょうネ。

第1図は、歩と安間の対局。居飛車穴熊にするつもりが中盤での安間の形に歩が作戦を変更します。力量の差からいってもこのあたりで優位に立っていない歩は、相手のミスを待つしかありません。歩はしぶしぶ▲3八歩と打ちます。これ以外の指し手ももちろんありますが、安間はミスを誘うようなその手に感心します。

△同成銀なら▲2六角で逆転します。△2九飛打も▲6三香、もしくは▲3七歩で勝負に持ち込めます。第1図で落ち着いて▲3八歩と指した歩に安間は歩の底力を見せられた気がしたのです。

「あきらめず、相手のミスを誘うのも勝負師」。実力もさることながら、ミスを誘える力を持つ人間は大物の器であり勝負の女神が倒(たお)にいてくれるのでしょう。

さて、羽仁名人に挑戦した沙織は、定跡では今まで誰も指したことのない戦形をとり、羽仁に挑みます。長時間の将棋でない場合、研究にない戦形は相手に時間を使わせる一つの手段と考えたからです。沙織の作戦を軽く見ていた羽仁は、沙織の指し手をみて感心します。

「俺を少しは考えさせるようになったか……」と。沙織も、羽仁名人が小考しているのを見て良い勝負だと感じたのですが、第2図の局面をご覧下さい。沙織は△6六角等の手を読んでいたのですが、羽仁名人の手にビックリします。コンピュータ対戦で慣れている人には思いつかない発想でしょうが、羽仁名人は第2図で沙織の▲7三歩成に△9四角と指しました。逃げるのではなく捨てるのが名人、なのです。2二角が壁になっているのでこういう一手は攻防の奇手と言えるのでしょう。あなたはこんな手が指せますか？

久谷啓司■紫喜の父・女岡八段の内弟子。奨励会二段

SUPREME CREAM SCANS

SCS

PRESENTS

Shion no Ou

Translator Tallrice

Proofreader Blockami

Editor Dead4Sun

QCer Pimelea

SCS blog: http://supremecreamwordpress.com
SCS forum: http://supremecreamscans.com

26th Move

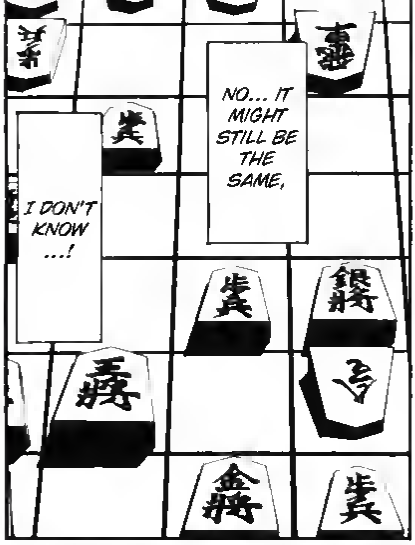
Duel of the mind.

ROOK TO 5-F... IT'S TRUE THAT I DIDN'T ANTICIPATE THAT MOVE...
BUT I'M STILL FINE.
IF I MOVE MY BISHOP TO 4-H, HE WILL TAKE IT WITH HIS GOLD GENERAL, WHICH I WILL TAKE WITH MY KNIGHT. THEN, IF HE MOVES HIS ROOK TO 5-C, I WON'T BE HEDGED IN LONGER

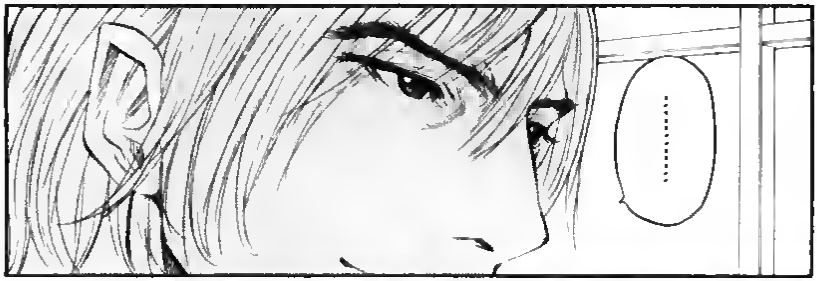
I CAN STILL FIGHT!
I GUESS IT DOESN'T LOOK LIKE SHION-SAN WILL MAKE IT EITHER?
Uurgh ~~~
YEAH...
THAT'S TRUE, HOWEVER...
IF SHE MOVES HER ROOK TO 5-C, CAN'T SHE BREAK OUT OF THE CHECKMATE?
Clack

EVEN THOUGH I ALREADY DISCARDED THIS STRATEGY...
SHOULD I MOVE MY LANCE TO 5-B?!
Grip
SHION-SAN,
YOU'RE BEING LED INTO A CORNER...
YOU'RE FAR TOO HONEST...
IT'S LIKE I TOLD YOU,

SHION'S SHOGI IS EARNEST AND TENACIOUS,
BUT THOSE TWO TOGETHER MAKE IT FRAGILE.
FRAGILE?
AND SATORU-SAN...
HAS REALISED THAT...
SATORU...
WHAT'S GOING THROUGH YOUR HEAD AS YOU PLAY SHOGI RIGHT NOW?


I DON'T KNOW ...!
NO... IT MIGHT STILL BE THE SAME,

IF HE DOESN'T MOVE HIS ROOK TO 5-C, THEN MY ATTACK WILL ALSO CHANGE...


.....

BUT...

IF I MOVE MY LANCE TO 2-F, HE'LL CAPTURE IT WITH HIS SILVER GENERAL. THEN I'LL MOVE MY GOLD TO 3-H OR 2-H

I'LL BE ONE PIECE SHORT!!
AS I'VE BEEN DEFENDING FURIOUSLY, I SLOWLY BUILT UP THIS RESERVE OF PIECES,
OH DEAR, SHION-CHAN, ARE YOU AT YOUR WIT'S END?
LIKE THIS, MAYBE EVEN SOMEONE LIKE ME CAN MAKE AN ATTACK?

WAS MY MISTAKE MOVING MY HORSE TO 4-I?
FROM A SPLIT SECOND OF CONFUSION... NO,
IT'S THIS PERSON'S STRENGTH.
AND MY... WEAKNESS...
SHION...
THERE ARE SOME GAMES OF SHOGI WHERE YOU CAN'T WIN UNLESS YOU HATE YOUR OPPONENT.
IT MIGHT NOT MAKE SENSE TO YOU NOW, BUT AT SOME POINT YOU WILL GROW TO UNDERSTAND.
.....

FA-THER ...
DO I HAVE TO HATE TO WIN THIS?
EVEN IF THAT IS THE CASE,
I DON'T WANT TO PLAY SHOGI WITH HATRED ...
NOTHING WILL COME OUT OF PLAYING SUCH SHOGI.
THE TIDE... WAS TURNED PERFECT-LY.
Eh... Why~~~~!
SHION... SO THIS IS THE PATH YOU CHOOSE.

Clack
I LOST...
BISHOP TO 3-D,

WITH THIS, IT'S ALL OVER...
SHION WILL RESIGN NOW.
NOW, SHOW ME,
THOSE PRETTY TEARS OF FRUS-TRA-TION...
lost.
Thank you for the match
SHOW ME!
THAT CUTE, CRYING FACE!

WHY?
WHY IS SHE SMILING EVEN THOUGH SHE LOST?
I lost.
Thank you for the match.
WHY...?

ALL THE GIRLS HAVE BEEN COMPLETELY DEFEATED...
NOOOO~~~
THE VALUE OF THE PUBLICITY AROUND THIS TOURNAMENT IS GOING TO PLUMMET~~~

FOR THE THREE OF THEM TO REACH THE REAL MATCHES NOW,
THEY'LL HAVE NO CHOICE BUT TO MAKE IT THROUGH TONIGHT'S DEFEATED PARTICIPANTS' REVIVAL MATCHES...

IF THEY DEFEAT EACH GROUP'S WINNER THEN THEY CAN MAKE IT TO THE FINALS.
DID HE REALLY NOT KNOW ABOUT IT..?
REALLY?! SOMETHING LIKE THAT EXISTS?!

HUH?
DEFEATED PARTICI-PANTS' REVIVAL MATCHES... WHAT'S THAT?

YOUNG KISHI WHO HAVE THE ENERGY TO PLAY THESE QUICK, CONSECUTIVE GAMES SHOULD HAVE AN ADVANTAGE, DON'T YOU THINK?
HOWEVER, THE TIME FOR THE MATCHES WILL BE 10 MINUTES... IF THEY USE UP THAT TIME, THEY WILL HAVE 30 SECONDS FOR EACH MOVE.

OF COURSE, THIS ISN'T JUST A WALK IN THE PARK ON THE CONTRARY, IT'S REALLY TOUGH.
THE GAMES WILL TAKE PLACE THIS EVENING. NOT TO MENTION THE FACT THAT 6 ADVANCED PARTICIPANTS FROM EACH GROUP WILL BE PLAYING, MEANING THAT EVEN THE GIRLS, WHO WILL BE SEEDED, WILL HAVE TO WIN 2 MATCHES IN A ROW.
Huuuh ...?

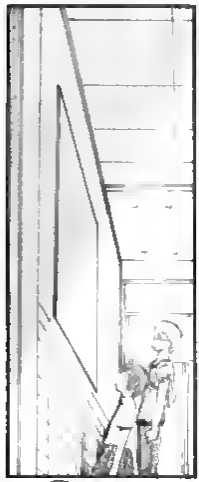
!
THAT'S POSSIBLE. SHION HAS ALSO PRACTISED SPEED SHOGI A LOT WITH HIKITANI...

I BETTER GO BUY THEM SOME CAKE TO MAKE SURE THEY KEEP UP THEIR ENERGY!!
SUPER, IT SEEMS THEY CAN WIN AFTER ALL!

THE ONLY ONE I'M WORRIED ABOUT IS NIKAIDOU-SAN...

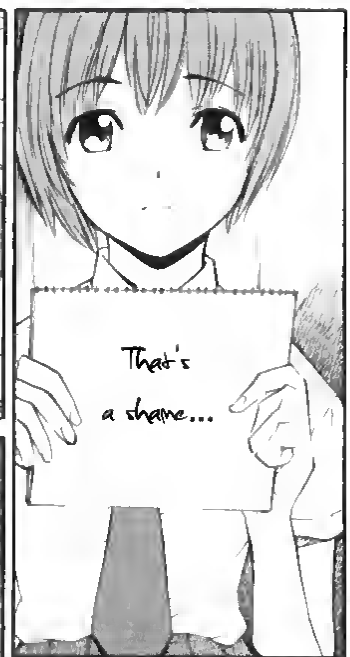
SAITOU-SAN'S STYLE ALSO SEEMS LIKE IT WOULD BE GOOD FOR SPEED SHOGI.
BUT IT'S TRUE THEY'LL HAVE AN ADVANTAGE,
I DON'T KNOW IF THEY'LL BE ABLE TO WIN...

SO ALL THREE OF US LOST, HUH...



HUH?

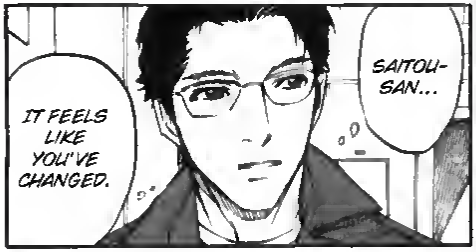
YEAH...
BUT IT MIGHT BE A GOOD THING WE LOST TODAY.
?


That's a shame...

SHION!

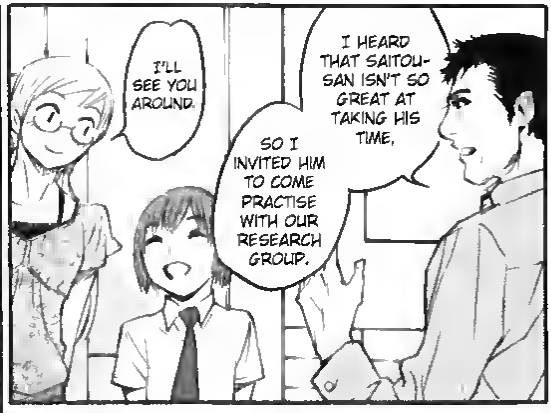
YOU ALRIGHT, SHION?
HEY THERE.
I'm fine! The person who loses will get stronger!!
OH?
YOU SAY SOME GOOD LINES, SHION!
You told me that a while ago, father
HM? I DID?
ouch ~~~ ~.
.....
And you said that that was why you used to lose a lot when you were younger.
AHAHA HA!!
Knock
BUT, WHEN WE'RE YOUNG, WE DO LEARN MORE WHEN WE LOSE A SHOGI MATCH.
THAT MUCH IS TRUE.

I THINK SO TOO.


SAITOU-SAN...
IT FEELS LIKE YOU'VE CHANGED.

FEEL FREE TO CONTACT US WHENEVER YOU'RE AVAILABLE TO PRACTISE SHOGI
You can just send Shion a text message
OKAY, THANK YOU!
?

COME TO THINK OF IT, WE HAD AN OLD LAPTOP LYING AROUND SOMEWHERE...


I'LL SEE YOU AROUND.
I HEARD THAT SAITOU-SAN ISN'T SO GREAT AT TAKING HIS TIME,
SO I INVITED HIM TO COME PRACTISE WITH OUR RESEARCH GROUP.

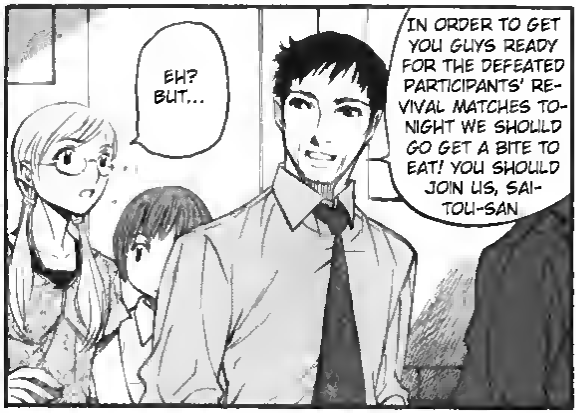
WHY... ARE YOU BEING SO KIND TO ME...?
UM...!
PLEASE GO AHEAD AND MAKE USE OF IT.
IT'S NOT IN TIP-TOP SHAPE, BUT IT SHOULD BE ABLE TO LOOK UP SOME GAME RECORDS AT LEAST,
IS IT SYMPATHY?
AND...
YOU'RE SHION'S FRIEND,
YOU'RE YOUNG, YOU HAVE TALENT,
LET'S SEE...

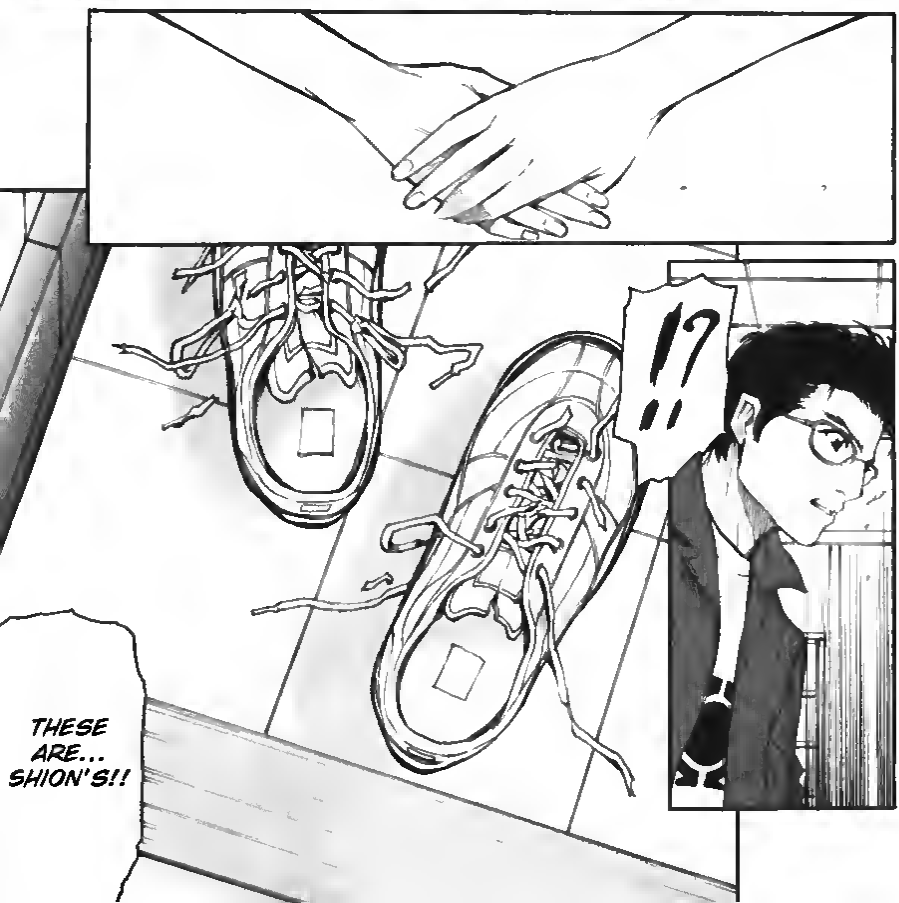
YOU'RE KAMIZONO-SENSEI 9 DAN'S DISCIPLE.
?
EIGHT YEARS AGO, WHEN I ADOPTED SHION, A LOT OF PEOPLE AROUND ME OPPOSED IT.
THEY SAID I WAS JUST RUNNING AWAY FROM THE STRESS OF THE COMPETITIONS,
OR THAT I COULDN'T RAISE A CHILD WITH THE MEAGRE INCOME I MADE FROM SHOGI.
WELL... IT'S TRUE I DIDN'T HAVE MUCH MONEY, SO LOOKING BACK, IT WAS REALLY IMPORTANT TO ME...

KAMIZONO ... SENSEI...
TAKE IT.
DON'T MAKE SUCH A SORRY FACE...
YOU'LL JUST BECOME AN EYESORE IF YOU LOOK LIKE YOU'RE ALWAYS WORRYING.
I COULD TELL THERE WAS A LOT OF MONEY JUST FROM THE THICKNESS OF THE ENVE-LOPE.
Clatter
KAMIZONO-SENSEI, I CAN'T-!
DON'T GET ME WRONG, IT'S FROM MY WIFE!
FOR KISHI LIKE US...

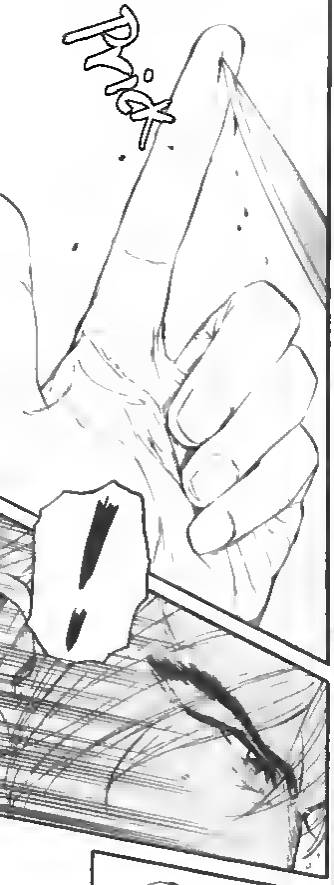
Grab
.....
WHAT ELSE CAN WE DO EXCEPT BELIEVE IN THE MOVE WE DECIDED TO TAKE?
IT'S SOMETHING LIKE... RETURNING A FAVOUR.
SO, WHAT DO YOU CALL IT.
IF HE DIDN'T TELL ME THAT...
SHION MIGHT NOT BE PLAYING SHOGI WITH YOU TODAY...

AH...!


EH? BUT...
IN ORDER TO GET YOU GUYS READY FOR THE DEFEATED PARTICIPANTS' REVIVAL MATCHES TONIGHT WE SHOULD GO GET A BITE TO EAT! YOU SHOULD JOIN US, SAITOU-SAN

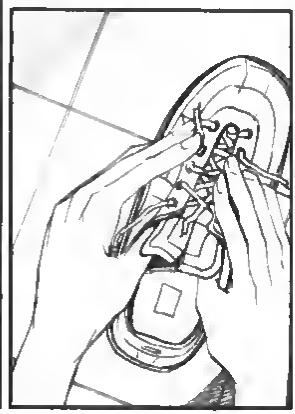

!?
THESE ARE... SHION'S!!

.....
I WAS THE WON WHO WON HERE, RIGHT...?
SO WHY ...


SEE...?
IF SOMETHING HAPPENS TO YOU, IT'S SUPPOSED TO HURT.

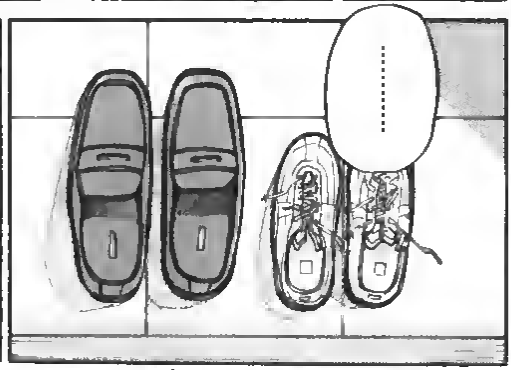
SO... ISN'T THAT RIGHT,
KAZUMI...?

USE MY SHOES FOR NOW.

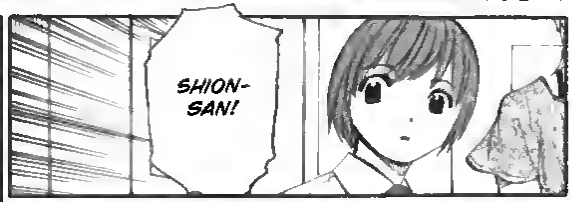


THAT'S FAR TOO CRUEL, EVEN FOR A PRANK!

BIG
I'LL... GO BUY SOME SHOE LACES...


.....

DID SOMETHING HAPPEN?


SHION-SAN!

AAH.. GOOD!
YOU'RE NOT HURT ANYWHERE, ARE YOU?
Haa
Haa
?

THAT'S ... BLOOD, ISN'T IT?
.....

NO ONE CAME TO HAND IN THE SHOGI RECORD, SO I WENT TO THE ROOM WHERE SHION-SAN AND SATORU-SAN PLAYED THEIR GAME, AND
THIS WAS...

THEY ARE SHION'S SHOES.
SOMEONE MUST HAVE CUT THEM DURING THE MATCH... THIS IS REALLY PETTY AND UNDERHANDED.

!?
WHAT HAPPENED TO THE SHOES?

THERE ARE STILL GAMES... SO PLEASE DON'T MAKE THIS SITUATION ANY BIGGER TODAY.
BUT THOSE GAMES... IS SHION EVEN GOING TO BE ABLE TO PLAY?
I'LL DIVIDE THE OFFICE STAFF AND WE'LL SEARCH AND CAPTURE THE PERPET-RATOR!
IT'S DOWN-RIGHT MEAN...
NO,
Squeeze
I'm fine!
I can play!

SHION, AYUMI AND SAORI ALL WON THEIR FIRST MATCHES AND ADVANCED TO THE SECOND ROUND, THE FINAL SELECTION.

DURING THE DEFEATED PARTICI-PANTS' REVIVAL MATCHES FOR EACH GROUP, WHICH WERE HELD THE SAME DAY AT SPM...

Clack

I HAVE LOST.

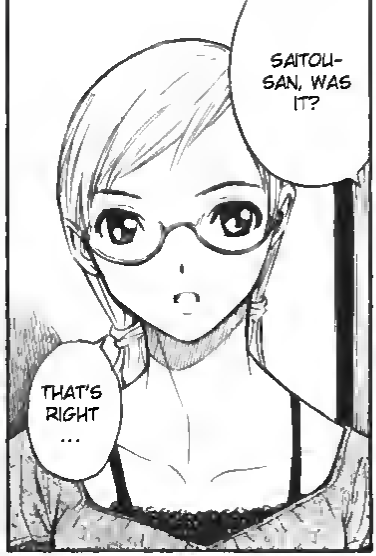
THANK YOU FOR THE GAME.

HMMM ...

I THOUGHT I COULD STILL KEEP GOING, BUT I GUESS I CAN'T KEEP UP WITH YOUNG PLAYERS IN SPEED SHOGI...

AS I HEAR THE SECONDS COUNTING DOWN, MY BLOOD PRESSURE RISES.

IT'S A BIT DARING, BUT YOUR SHOGI PLAYING STYLE IS INTERESTING.
PLEASE PLAY AGGRESSIVELY IN THE FINAL SELECTION.
SUGAKIWA-SENSEI ...


SAITOU-SAN, WAS IT?
THAT'S RIGHT ...

SAITOU AYUMI, ENTERS THE FINAL SELECTION.
I WILL!

Clack
!?

將
玉將

KNIGHT TO 7-C...
WHY DIDN'T HE JUMP HIS KNIGHT TO 3-C?
Clack
SILVER TO 2-E?!
DAMN...
I OVER-LOOKED THE MOST OBVIOUS STRATEGY.
.....

THIS GIRL IS REALLY STRAIGHT-FORWARD AND HONEST IN HOW SHE PLAYS,
SO MUCH THAT IT'S ALMOST SCARY TO US TRICKY KISHI WHO PLAY TWISTED GAMES...
IT PRACTICALLY INVITES MISTAKES.
Clack
STILL... WILL SHE REALLY BE ABLE TO CONTINUE WINNING WITH THE SAME HONESTY?
SHE'LL KEEP ON MAKING A B-LINE FORWARD AND A DAY WILL COME WHERE IT WILL BE BENT.
UGH...!

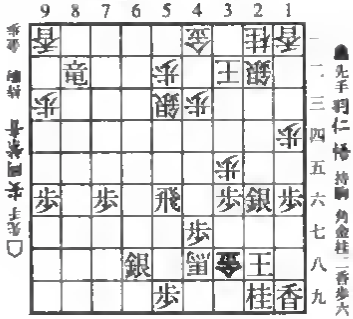
26th Move END

対局CHECK！

棋譜・解説　かとりまさる

（第1図は ☖ 3六桂まで）

（第2図は ☖ 3八金まで）



名暗分ける3人の若き女流棋士。本戦出場は!?

相撲と同じで、将棋は礼に始まり礼に終わるから、勝者は微笑（ほほえ）まず敗者は勝者に気を遣うという、なんとも不思議なしきたりがあります。

外国人みたいに「イエスッ！」と万歳して喜ぶ人をいつか見てみたい気もしますが。

アマチュアですが、才能のある羽仁悟に負けてしまった紫音。なーんだ、紫音ちゃんって弱いんだ、なんて思わないで下さいネ。最近のアマの方は、強い人はメチャクチャ強いんです。昔と違いネットで対局もできるし、情報が流れるのも早いですから、ネ。

さて、第1図をご覧下さい。

紫音が「1枚足りない」と思った局面です。☖3六桂と着手する前に気がつきましたが、後戻りはできない、と思ったのです。

この局面、紫音の持ち駒に歩（ふ）が一つでもあれば、かなり展開が違ってました。

第1図から☖3六桂に▲同歩☖2六香▲同銀☖3八金（第2図）と進みます。

悟は当然、第2図から▲2七王と指します。

紫音は、この局面から☖2六馬と指し、▲同王に☖2五歩と指したかったのですが、▲同王で☖3三桂と指しても歩がないので、悟の王が詰まないことに気がついたのです。

ちょっとだけ将棋を知ってる人は、飛車や角が取れると喜びますが、プロにとっては歩も同じぐらい価値があるものなんです。

歩のない将棋は負け将棋、と言いますからネ。駒を無駄にしないことは上達への道です。

紫音はもちろん沙織や歩の気持ちを深く知るためにも、ぜひ皆さんも将棋の実戦をしてみてはいかが？

KOBAYASHI ■ AN EMPLOYEE OF DIGITAL PHONE LTD., THE SPONSOR OF THE PREVIOUS JORYU TOURNAMENT.

SUPREME CREAM SCANS

SCS

PRESENTS

Shion no Ou

Translator Tallrice

Proofreader Blockami

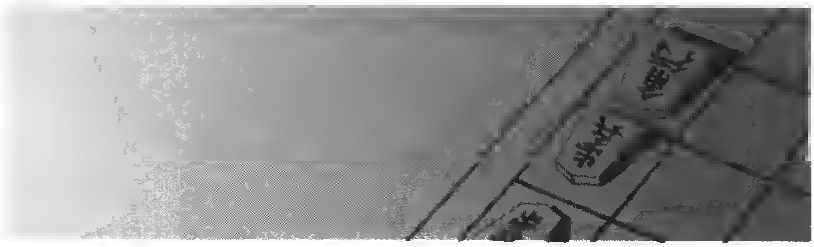
Editor Dead4Sun

QCer Pimelea

SCS blog: http://supremecreamwordpress.com
SCS forum: http://supremecreamscans.com

27th Move

Two sides of the same coin.

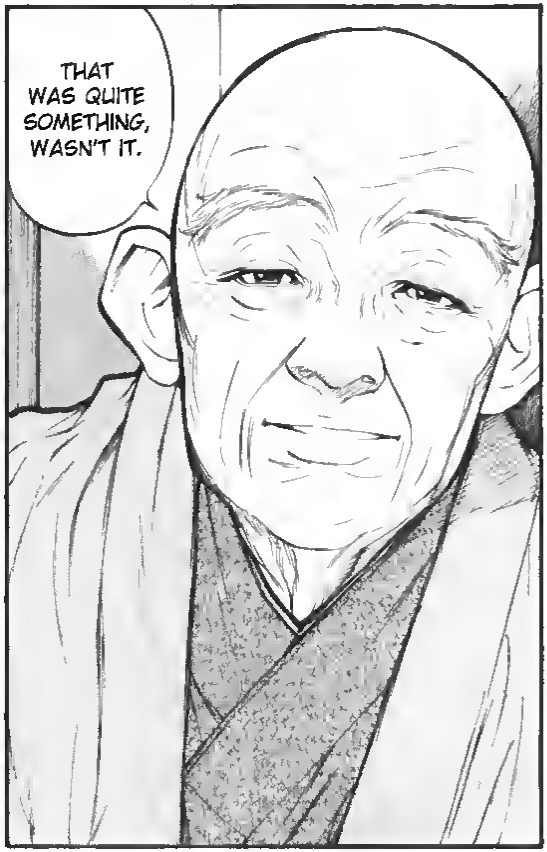


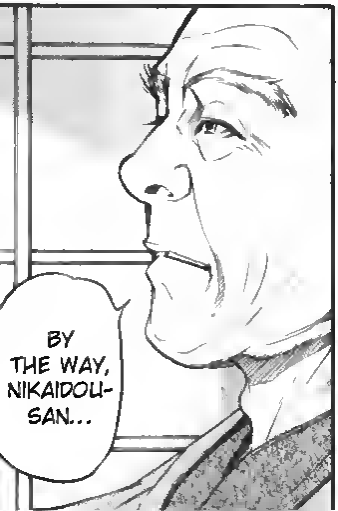
THE IMPORTANCE OF THIS MOVE...

DOES HANINII SERIOUSLY THINK,
THAT I DON'T UNDERSTAND THAT MUCH, EVEN NOW?

THE MATCH YOU HAD WITH THE MEIJIN...
CLACK
YES...?

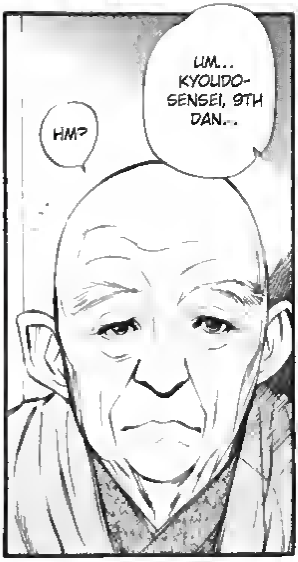
YOU FLATTER ME...


THAT WAS QUITE SOMETHING, WASN'T IT.


BY THE WAY, NIKAIDOU-SAN...

HAVE YOU SLEPT WITH THE MEIJIN YET?

HUH?!



WELL, THAT'S BECAUSE YOU..
IF IT WASN'T FOR THAT, I DON'T SEE HOW YOU WOULD'VE PLAYED LIKE THAT.
WHY WOULD YOU THINK, BY LOOKING AT THE MATCH
THAT THE MEIJIN AND I WOULD... YOU KNOW... BE IN A RELATIONSHIP...?
THAT BISHOP TO 9-D MOVE...
Clack
THE MEIJIN MUST BE REALLY FOND OF YOU,
THAT'S THE KIND OF MOVE IT WAS.
AND PRECISELY BECAUSE OF THAT, HIS STRICTNESS ROUSED YOUR COMPETITIVE SPIRIT..
.....

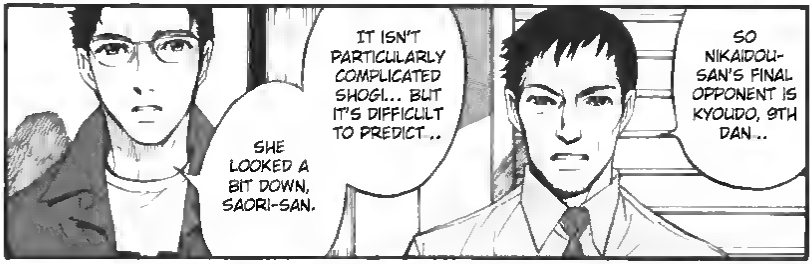
AT THAT TIME, I COULD ONLY THINK THAT I WAS GOING TO LOSE...
THAT THE GAME WAS ALREADY OVER...
WHATEVER I PLAYED, HANI-NII WOULD STILL DEFEAT ME.
IT'S TRUE...
I THOUGHT THAT LOSING WAS THE ONLY POSSI-BILITY...
BUT...
THEN HE SAID THIS...

"KEEP ON PLAYING"
Gack
OOH...
A FIRE REKINDLED IN HER EYES.

EVEN IF I CAN'T CATCH UP TO HIM NOW...
I'LL KEEP ON PLAYING AND PLAYING...
AND SOME-DAY I WILL CATCH UP... SOMEDAY...
AND FOR THAT END, AS WELL, I WILL REACH THE FINAL SELECTION!
SAORI-SAN...

HOW IS IT GOING?
AH... MASTER.

YOUR MOVE THIS TIME SEEMED MORE SPIRITED.


SHE LOOKED A BIT DOWN, SAORI-SAN.
IT ISN'T PARTICULARLY COMPLICATED SHOGI... BUT IT'S DIFFICULT TO PREDICT...
SO NIKAIDOU-SAN'S FINAL OPPONENT IS KYOUDO, 9TH DAN...

.....

THOUGH SHE SEEMS TO BE REGAINING HER PACE NOW.
HOWEVER... THE SECOND COUNT-DOWN WILL BEGIN SOON.

I WENT TO BUY NEW SHOES,
AND I STOPPED ON THE WAY TO HAVE A CHAT.
WHERE DID YOU GO AFTER SHION'S GAME?
HM?
I SEE...
I THOUGHT HE'D PLAY WITH AN ANTIQUATED STYLE, BUT HE'S AS SKILLED AS HIS TITLE WOULD SUGGEST...
AND THERE'S NO MORE TIME!

YOUR EYES ARE SPARKLING,
IF THESE GIRLS CONTINUE TO STRETCH THEMSELVES,
THEN HANIMEIJIN HAD GOOD CAUSE TO OPEN THIS TOURNAMENT.
HOWEVER, A MATCH IS ANOTHER MATTER ...
I THINK IT'S TIME TO SHOW HER THAT EVEN OLD FARTS LIKE ME HAVE PRIDE.
GACK

Clack

OH NO! THAT MOVE ISN'T...!

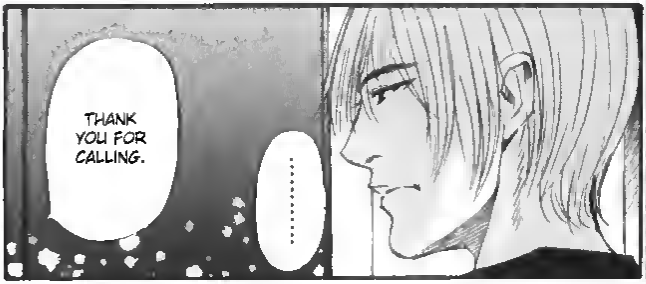
Gasp!

THE LACK OF TIME IS NO EXCUSE... I WAS JUST PLAIN CLUMSY!
I HAD TO BLOCK THIS ONE BEFORE HAND...

SILVER TO 5-E...
香
銀
歩
角
玉
飛

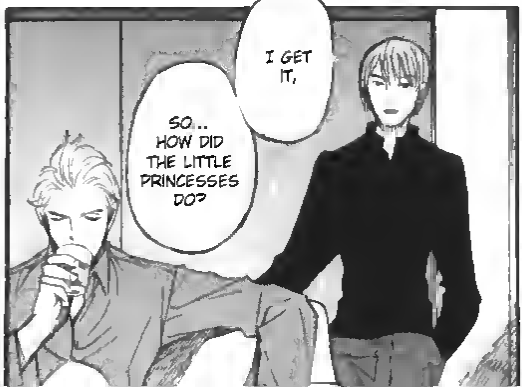
NOW THAT SHE'S TAKEN THAT PIECE, KYOUDO-SENSEI PLAYS LANCE TO S-F AND CHECKS THEN TAKES HER ROOK
AH... I SEE.
WAS IT WRONG TO TAKE THIS PIECE?
.....
Flick
NIKAIDOU SAORI
WITHDRAWS FROM THE OPEN TOURNAMENT ...
IT'S MY DEFEAT...
THANK YOU

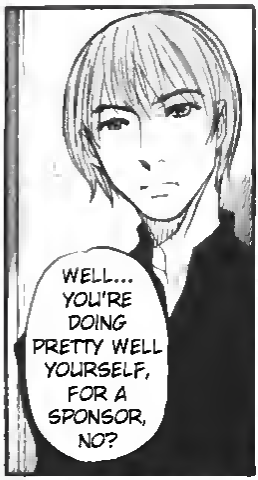
IS THAT RIGHT... I SEE.


THANK YOU FOR CALLING.
.....

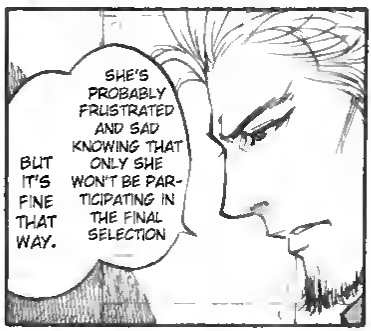
DON'T GO TELLING OTHER PEOPLE PLEASE
I HAVE TIMES I NEED TO BE ALONE TOO, YOU KNOW

FOR MY BROTHER TO HAVE SUCH A CHARMING HIDEOUT HERE.


I GET IT.
SO... HOW DID THE LITTLE PRINCESSES DO?


WELL... YOU'RE DOING PRETTY WELL YOURSELF, FOR A SPONSOR, NO?

YASUOKA AND SAITOU HAVE WON THEIR MATCHES AND ENTERED THE FINAL SELECTION,
SAORI, HOWEVER, LOST TO KYOUDO 9TH DAN.


SHE'S PROBABLY FRUSTRATED AND SAD KNOWING THAT ONLY SHE WON'T BE PARTICIPATING IN THE FINAL SELECTION
BUT IT'S FINE THAT WAY.

ARE YOU FINE WITH THAT, BROTHER?
EVEN THOUGH NIKAIDOU-SAN LOST IN THE PRELIMS?

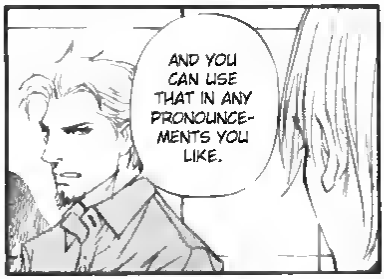
IS THAT WHY YOU PLAYED SUCH AN AGGRESSIVE MOVE?
YOU'RE ACTUALLY REALLY KIND TOWARDS NIKAIDOU-SAN, AREN'T YOU,
It's not typical of you

IN ORDER TO REALISE WHAT SHE IS LACKING... THIS WILL BE A NECESSARY EXPERIENCE FOR HER.

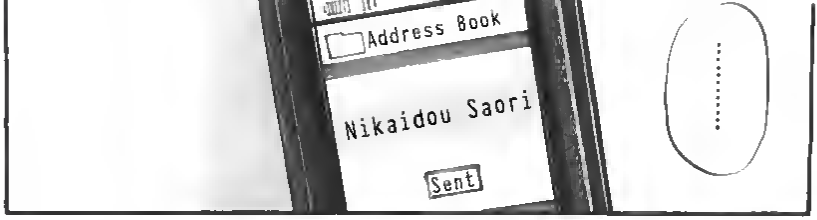
WELL, I GUESS SHE...

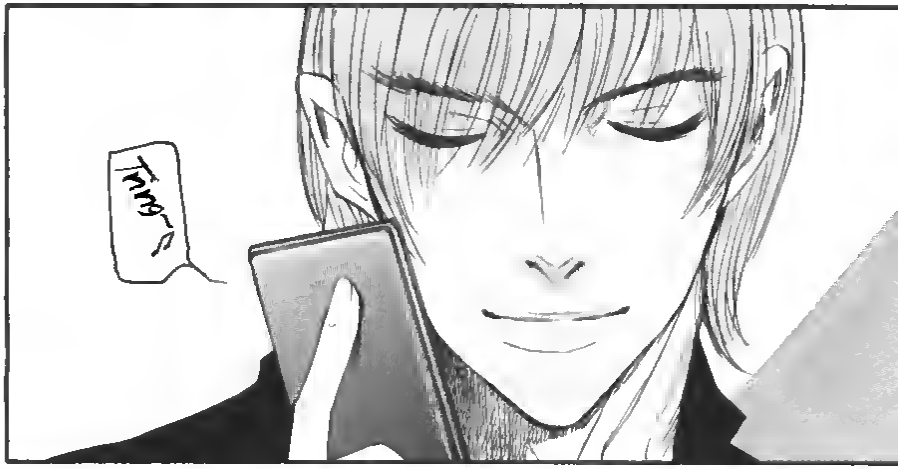
DOES RESEMBLE OUR LATE MOTHER...

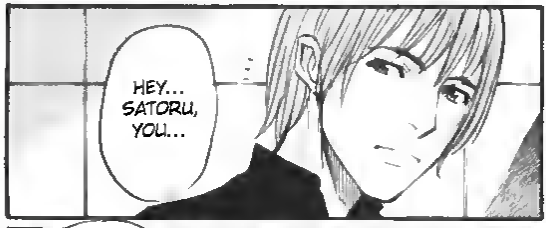
.....



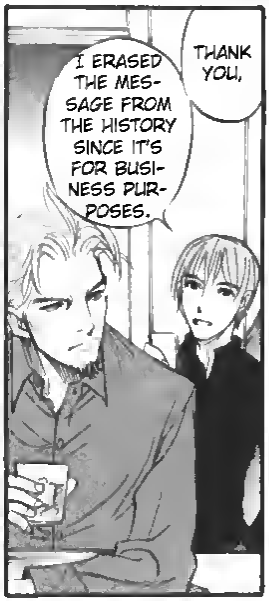
I'LL BORROW YOUR CELL FOR A BIT.
I FORGOT MINE IN THE CAR, YOU SEE.
I HAVE A FEW ORDERS I NEED TO GIVE TO MY MEN AT THE COMPANY TONIGHT.
AND WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH ALL THAT MONEY YOU'RE EARNING?
ARE YOU GOING TO BUY THIS SHOGI ASSOCIATION NEXT?
AS IF I HAVE AMBITIONS.
THE STRONG SHOULD STAND ON TOP... I JUST WANT THE WORLD OF SHOGI TO WORK AS IT SHOULD.
IT'S PRECISELY BECAUSE I'M MAKING MONEY THAT I CAN SUPPORT YOUR AMBITIONS, BROTHER.

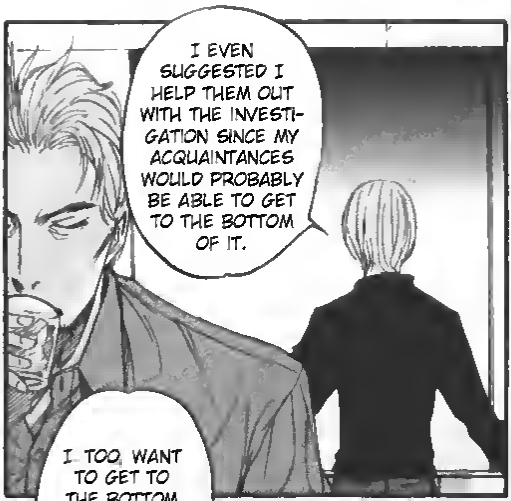

Address Book
Nikaidou Saori
Sent


Tung~


HEY... SATORU, YOU...

AREN'T DOING ANYTHING TO INCONVENIENCE YASUOKA-SENSEI OR HIS FAMILY, ARE YOU?


I ERASED THE MESSAGE FROM THE HISTORY SINCE IT'S FOR BUSINESS PURPOSES.
THANK YOU,

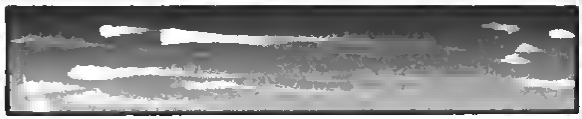

I EVEN SUGGESTED I HELP THEM OUT WITH THE INVESTIGATION SINCE MY ACQUAINTANCES WOULD PROBABLY BE ABLE TO GET TO THE BOTTOM OF IT.

I TOO, WANT TO GET TO THE BOTTOM OF THAT AND FIND THE CRIMINAL.
AND THAT'S ALL.

INCONVENIENCE THEM...
COME ON, BROTHER, GIVE ME A BREAK.

I AM GOING TO HAVE TO PREPARE FOR OTHER TITLE MATCHES,
ANYWAY, JUST STAY LOW UNTIL THIS SHOGI TOURNAMENT FINISHES, WON'T YOU?
YES, YES,
I'M TELLING YOU, I GET IT ALREADY.

I HAVEN'T BEEN ABLE TO DISOBEY YOU FOR A LONG TIME, BROTHER ...



IS IT FINE TO LEAVE THAT?
Bi-...
Bibip
IT'S FROM HANI-NII...?
Bibip
Bibip
IT'S FINE... LET'S JUST GO HOME.
AS YOU SAY, MADE-MOISELLE.

HOW CAN YOU JUST STAND THERE AND NOT HEAR A WORD I SAY?!

DETECTIVE YOKOYAMA!!
HE'S REALLY SUSPICIOUS, THAT HANI SATORU!

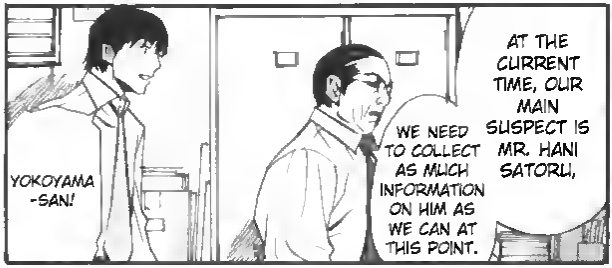
THIS IS ONLY SOMETHING THAT MIGHT BE ABLE TO HELP OUR INVESTIGATION.

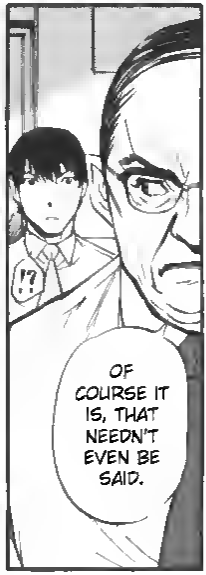
THEY'RE IN THE MIDDLE OF AN IMPORTANT TOURNAMENT,
AND THE ORGANISATION PROBABLY DOESN'T WANT THIS CASE TO BE KNOWN...
BUT THAT DOESN'T MEAN WE CAN JUST SIT BACK AND DO NOTHING!

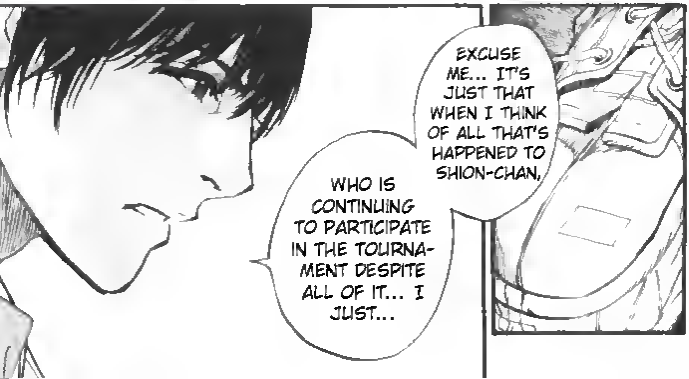
AND WE STILL HAVEN'T RECEIVED A COMPLAINT FROM YASUOKA-SAN ABOUT THIS.
EH?!

WE ALSO HAVE TO CONSIDER YASUOKA-SENSEI'S POSITION,
WE CAN'T USE THIS INFORMATION NOW, NOT WITHOUT COOPERATION.

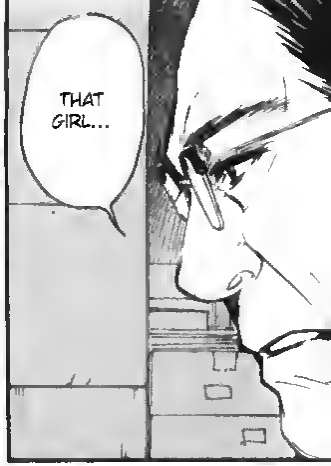
LEAVING THOSE EMOTIONS ASIDE THOUGH...
ISN'T IT OUR JOB, NOT TO MENTION OUR DUTY TOWARDS SHION-CHAN TO CATCH THE CRIMINAL AS SOON AS WE CAN?


AT THE CURRENT TIME, OUR MAIN SUSPECT IS MR. HANI SATORU,
WE NEED TO COLLECT AS MUCH INFORMATION ON HIM AS WE CAN AT THIS POINT.
YOKOYAMA -SAN!


!?
OF COURSE IT IS, THAT NEEDN'T EVEN BE SAID.


EXCUSE ME... IT'S JUST THAT WHEN I THINK OF ALL THAT'S HAPPENED TO SHION-CHAN,
WHO IS CONTINUING TO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT DESPITE ALL OF IT... I JUST...

SHE HAS A MUCH STRONGER RESOLUTION THAN YOU CAN EVEN IMAGINE.


THAT GIRL...

We won! Let's go to the finals!!
SO MUCH SO...

YOKOYAMA -SAN...
THAT SOME-TIMES I AM OVER-COME WITH TEARS,
WHILE WATCHING OVER HER.
.....
Click

Bishop to 9-D
Losing Move
ON A LIGHT ANALYSIS, IT MARKS IT AS A LOSING MOVE.
NO MATTER HOW MUCH YOU ANALYSE STANDARD MOVES AND STRATEGIES, THERE ARE ALWAYS DEEPER PLAYS TO BE MADE..
THAT'S WHY HANI-NII TOLD ME TO CONTINUE PLAYING.
THAT'S RIGHT.
THAT TEXT FROM LAST NIGHT
AND YET, IN THAT GAME, IT WAS AN INGENIOUS MOVE.

IT'S RARE TO RECEIVE A TEXT FROM HANI-NII...
Blip
Topic: Visit
Saori,
It s too bad you didn t make it today.
This isn t related to the tournament, but Saitou kun s mother is actually ill and hospitalised at the General Hospital.
I m sorry to inconvenience you, but do you think you could go visit her in my place?
EH?!
HOSPITAL

BUT I WONDER WHY YOU KNEW ABOUT THIS...
I DON'T HAVE ANY PROBLEM WITH VISITING HER IN YOUR PLACE,
SO SAITOU-SAN'S MOTHER WAS IN THE HOSPITAL.
I had no clue

IS IT HERE?
E - 503
Saitou Fumiko

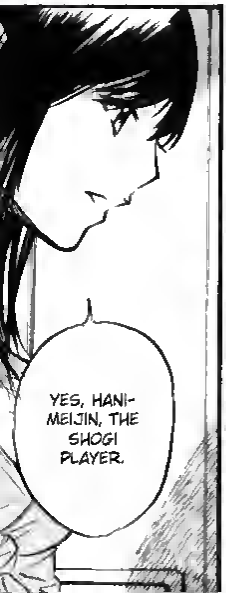
YES?

UH..
EXCUSE ME..

OH, WOW, THEY'RE SO PRETTY!

ARE YOU ONE OF AYUMI'S FRIENDS?
PLEASED TO MEET YOU. I'M NIKAIDOU SAORI.
PLEASE ... TAKE THESE.

THE FLOWERS ARE FROM HANI-MEIJIN...
I'M ACTUALLY COMING IN PLACE OF SOMEONE TODAY,
IS THIS REALLY OKAY? YOU'VE GIVEN ME SUCH WONDERFUL FLOWERS.

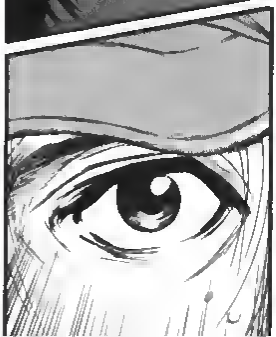

YES, HANI-MEIJIN, THE SHOGI PLAYER.

HANI...
MEIJIN?

EH?

SHOGI PLAYER?
WHY WOULD HE BE SENDING ME FLOWERS?

I'M GOING TO GO BRING THE LAUNDRY IN FROM THE ROOF, SINCE THE WEATHER LOOKS LIKE IT'S GOING TO TURN
MOTHER, I BOUGHT WHAT YOU ASKED FOR.



AYUMI...? YOU HAVE A FRIEND VISITING...

EH?
NIKAIDOU ...!
WHY... ARE YOU HERE?!

SAITOU... SAN?
Chapter 27
END

SUPREME CREAM SCANS

SCS

PRESENTS

Shion no Ou

Translator Tallrice

Proofreader Blockami

Editor Dead4Sun

QCer Pimelea

SCS blog: http://supremecreamwordpress.com
SCS forum: http://supremecreamscans.com